

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN THOẠI SƠN
TỈNH AN GIANG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 09/2021/HS-ST

Ngày: 25/02/2021.

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN THOẠI SƠN, TỈNH AN GIANG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Triều.

Các Hội thẩm nhân dân: 1. Ông Trần Đức.

2. Phạm Quốc Hùng.

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Ngọc Khuyên - Thư ký Tòa án.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Thoại Sơn tham gia phiên tòa:
Ông Dương Ngọc Sử - Kiểm sát viên.

Ngày 25 tháng 02 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Thoại Sơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 03/2021/HS-ST ngày 14 tháng 01 năm 2021, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 08/2021/QĐXXST- HS ngày 09 tháng 02 năm 2021, đối với bị cáo:

Huỳnh Thanh N, sinh năm 1985. Nơi cư trú: ấp Vĩnh Trung, xã Vĩnh Trạch, huyện Thoại Sơn, tỉnh An Giang; nghề nghiệp: Tài xế; trình độ học vấn: 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Đạo Phật; quốc tịch: Việt Nam; con ông Huỳnh Ngọc T, sinh năm 1952 và bà Phạm Thị M, sinh năm 1952; bị cáo có hai anh E, bị cáo là người thứ hai; Vợ là Nguyễn Thị Hương E, sinh năm 1988 và có 02 người con, lớn sinh năm 2006, nhỏ sinh năm 2012.

Tiền án; tiền sự: Không.

Bị cáo tại ngoại, có mặt tại phiên tòa.

Bị hại: Bùi Gia B, sinh năm 2014. Nơi cư trú: ấp Nguyễn Văn Hanh, xã Mỹ Thuận, huyện Hòn Đất, tỉnh Kiên Giang (đã chết).

Người đại diện theo pháp luật cho bị hại:

1/ Anh Bùi Tiến L, sinh năm 1989. Nơi cư trú: ấp Nguyễn Văn Hanh, xã Mỹ Thuận, huyện Hòn Đất, tỉnh Kiên Giang (vắng mặt).

2/ Chị Nguyễn Thị L, sinh năm 1994. Nơi cư trú: ấp Nguyễn Văn Hanh, xã Mỹ Thuận, huyện Hòn Đất, tỉnh Kiên Giang (có mặt).

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Bà Lưu Thị X, sinh năm 1964. Nơi cư trú: ấp Nguyễn Văn Hanh, xã Mỹ Thuận, huyện Hòn Đất, tỉnh Kiên Giang (có mặt).

Người làm chứng:

1/ Anh Lăng Văn V, sinh năm 1987. Nơi cư trú: ấp Hòa Phú, xã Định Thành, huyện Thoại Sơn, tỉnh An Giang (vắng mặt).

2/ Chị Nguyễn Thị Bích Ph, sinh năm 1990. Nơi cư trú: ấp Hòa Phú, xã Định Thành, huyện Thoại Sơn, tỉnh An Giang (vắng mặt).

3/ Ông Trần Danh Y, sinh năm 1966. Nơi cư trú: ấp Tây Bình A, xã Vĩnh Chánh, huyện Thoại Sơn, tỉnh An Giang (vắng mặt).

4/ Anh Huỳnh Thanh V, sinh năm 1997. Nơi cư trú: ấp Nguyễn Văn Hanh, xã Mỹ Thuận, huyện Hòn Đất, tỉnh Kiên Giang (vắng mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 06 giờ 30 phút ngày 02/5/2020, bị cáo Huỳnh Thanh N có giấy phép lái xe hạng D, điều khiển xe ô tô biển số 67B-014.92, nhãn hiệu Transit đến khu vực ấp Hòa Phú, xã Định Thành đón khách chở đi Châu Đốc trên đường tỉnh lộ 943 hướng thị trấn Núi Sập – thị trấn Óc Eo. Khi đến khu vực ấp Sơn Tân, xã Vọng Đông, huyện Thoại Sơn, do vượt không đảm B an toàn với xe đi L phía trước nên gương chiếu hậu và ốp chắn bánh xe trước bên phải xe ô tô do N điều khiển va chạm vào kính chiếu hậu và ghi-đông bên trái xe mô tô biển số 68D1-330.41 do chị Nguyễn Thị L điều khiển chở Lưu Thị X, Bùi Gia B và Bùi Thị Ngọc Trân làm xe mô tô ngã xuống đường, làm L, X sây sát, E B bất tỉnh. N dừng xe đưa B đến Trung tâm y tế huyện Thoại Sơn cấp cứu, sau đó chuyển Bệnh viện đa khoa tỉnh Kiên Giang điều trị đến ngày 05/5/2020, B tử vong.

Vật chứng thu giữ:

- 01 xe ô tô biển số 67B-014.92; giấy chứng nhận kiểm định an toàn kỹ thuật; giấy chứng nhận B hiểm xe ô tô;
- 01 giấy phép lái xe hạng D tên Huỳnh Thanh N;
- 01 xe mô tô biển số 68D1-330.41; giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô; giấy chứng nhận B hiểm xe mô tô.

Ngày 24/6/2020, Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an huyện Thoại Sơn đã trao trả cho chị Nguyễn Thị L xe mô tô biển số số 68D1-330.41, giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô, giấy chứng nhận B hiểm xe mô tô và trả cho ông Trần Danh Y xe ô tô biển số 67B-014.92, giấy chứng nhận kiểm định an toàn kỹ thuật, giấy chứng nhận B hiểm xe ô tô.

Biên bản khám nghiệm hiện trường (dừng lại) ngày 08/5/2020 của Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an huyện Thoại Sơn, ghi nhận:

- Hiện trường xảy ra trên tuyến tỉnh lộ 943, thuộc ấp Sơn Tân, xã Vọng Đông, huyện Thoại Sơn. Nơi xảy ra tai nạn là đoạn đường thẳng, không có chướng ngại vật, không có cọc tiêu biển báo hiệu đường bộ. Vạch kẻ đường mờ, không nhìn thấy rõ. Mặt đường được trải nhựa tương đối bằng phẳng, chiều rộng toàn bộ mặt đường là 07m20. Lấy mép nhựa đường bên phải hướng Núi Sập – Óc Eo làm chuẩn, điểm mốc cố định là cột điện số 479TS/185.

Hiện trường được đánh số thứ tự: Số 1 là vết cày; số 2 là xe mô tô biển số 68D1-330.41; số 3 là xe ô tô biển số 67B-014.92:

- Vết cày dài 12m40 (có kèm vết ma sát màu đen) xuất phát hướng Núi Sập - Óc Eo.

- Đầu vết cày đo vào mép lề chuẩn là 03m60.

- Cuối vết cày kết thúc ngay dưới đầu cây gác chân trước bên trái của xe mô tô biển số 68D1-330.41.

- Xe mô tô biển số 68D1-330.41 ngã về bên trái, xe nằm ngang, đầu xe hướng vào lề chuẩn, đuôi xe hướng vào lề trái.

- Trục trước xe đo vào mép lề chuẩn là 01m20.

- Trục sau xe đo vào mép lề chuẩn là 02m40.

- Xe ô tô khách biển số 67B-014.92 không ngã, đầu xe hướng về Óc Eo, đuôi xe hướng về Núi Sập.

- Trục trước bên phải xe đo vào mép lề chuẩn là 03m20.

- Trục sau bên phải xe đo vào mép lề chuẩn là 03m50, cách trục sau xe mô tô biển số 68D1-330.41 là 21m80.

Các biên bản khám phương tiện liên quan đến vụ tai nạn giao thông ngày 08/5/2020 của Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an huyện Thoại Sơn, ghi nhận:

- Xe ô tô biển số 67B-014.92

+ Mép ngoài vết nhựa gương chiếu hậu bên phải có vết trầy xước dính sơn màu vàng và xám trắng xuất phát theo hướng từ trước ra sau kích thước (18cm x 03cm);

+ Ốp chắn bánh xe trước bên phải có vết ma sát kích thước (00m47 x 00m03) xuất phát hướng từ trước ra sau. Nơi cao nhất đo xuống mặt đường là 00m09;

+ Mặt ngoài lốp xe trước bên phải có vết ma sát bong tróc kích thước (00m55 x 00m08), xuất phát theo hướng vòng tròn bánh xe.

+ Thành cửa xe bên phải phía trước có vết trầy xước từ trước ra sau, cuối vết lõm vào trong kích thước (00m39 x 00m15), nơi cao nhất đo xuống mặt đường là 00m76.

- Xe mô tô biển số 68D1-330.41
- + Gương chiếu hậu bên trái bị vỡ phức tạp;
- + Ốp nhựa phía sau gương chiếu hậu bị mài mòn kích thước (1,5cm x 1,5cm);
- + Góc chân trước bên trái cong từ trước ra sau, đầu góc chân bị mài mòn kích thước (03cm x 03cm);
- + Đầu ghi đông bên trái bị mài mòn kích thước (02cm x 02cm), vết xuất phát theo hướng từ trước ra sau, đo cách mặt đường là 00m90;
- + Ốp nhựa đầu xe bên trái và ốp nhựa đèn tín hiệu trước bên trái bị trầy xước từ trước ra sau kích thước (06cm x 04cm);
- + Mỏ dè trước của xe bên trái bị trầy xước tróc sơn kích thước (01cm x 01cm).

Bản kết luận giám định pháp y về tử thi, số 59/KLGT-C09(PYTT) ngày 11/5/2020 của Phòng kỹ thuật Hình sự - Công an tỉnh An Giang, kết luận nguyên nhân chết của Bùi Gia B, sinh năm 2014:

1. Dấu hiệu chính qua giám định:
 - Sây sát da, bầm tụ máu vùng đỉnh – chẩm trái, kích thước (4,4x4,2)cm.
 - Bầm tụ máu dưới da vùng đỉnh – chẩm trái.
 - Bầm tụ máu cơ thái dương trái.
 - Vỡ nứt sọ vùng đỉnh – chẩm trái, kích thước (9x0,2)cm.
 - Rạn khớp xương trán – đỉnh trái, xương thái dương – đỉnh trái.
2. Nguyên nhân chết: Chấn thương sọ não.
3. Cơ chế hình thành dấu vết: Các tổn thương trên người tử thi là do tiếp xúc với vật tày tạo nên.

Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 340/20/TgT ngày 14/9/2020 của Trung tâm pháp y tỉnh An Giang đối với Lưu Thị X, sinh năm 1964, ghi nhận:

Dấu hiệu chính qua giám định: Chấn thương phần mềm vùng mông phải, vùng mông trái không tồn tại, không thấy tổn thương xương.

Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 00%.

Phiếu đo nồng độ cồn lúc 08 giờ 20 phút ngày 02/05/2020 của Công an huyện Thoại Sơn, ghi nhận: Huỳnh Thanh N nồng độ cồn đo được là 0,000mg/l.

Phiếu đo nồng độ cồn lúc 08 giờ 59 phút ngày 02/05/2020 của Công an huyện Thoại Sơn, ghi nhận: Nguyễn Thị L nồng độ cồn đo được là 0,000mg/l.

Tại Bản cáo trạng số: 08/CT-VKSTS ngày 11/01/2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Thoại Sơn, tỉnh An Giang đã truy tố bị cáo Huỳnh Thanh N

về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo điểm a khoản 1 Điều 260 của Bộ luật Hình sự.

Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo Huỳnh Thanh N khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như cáo trạng đã truy tố. Bị cáo rất ăn năn, hối cải về hành vi phạm tội của mình và xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Đại diện bị hại chị Nguyễn Thị L, anh Bùi Tiến L (cha, mẹ ruột E B) và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan bà Lưu Thị X trình bày phù hợp với nội dung vụ án đã nêu. Sau khi tai nạn xảy ra, bị cáo N đã bồi thường cho vợ chồng chị L, anh L số tiền 60.000.000 đồng và bồi thường cho bà X 5.000.000 đồng. Vợ chồng chị L, anh L và bà X không yêu cầu bị cáo bồi thường thêm và xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Thoại Sơn thực hành quyền công tố Nhà nước tại phiên tòa phát biểu lời luận tội đối với bị cáo và giữ nguyên truy tố như Cáo trạng. Căn cứ vào tính chất của vụ án, hành vi phạm tội của bị cáo, xE xét các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ hình phạt, nhân thân bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65 Bộ luật Hình sự năm 2015 đã sửa đổi bổ sung năm 2017.

Xử phạt bị cáo Huỳnh Thanh N mức án từ 01 năm đến 01 năm 06 tháng tù nhưng cho hưởng án treo. Thời gian thử thách từ 02 năm đến 03 năm

Về trách nhiệm dân sự: Do bị hại không yêu cầu bồi thường gì thêm nên không đề cập xE xét.

Về phần vật chứng: Đề nghị xử lý theo quy định pháp luật.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tố tụng:

Tính hợp pháp của các hành vi, quyết định tố tụng:

Trong quá trình điều tra, truy tố, Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an huyện Thoại Sơn, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Thoại Sơn, Kiểm sát viên đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo, người đại diện bị hại; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, người làm chứng không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

Trong vụ án này còn có người đại diện bị hại; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, người làm chứng vắng mặt tại phiên tòa không rõ lý do, mặc dù

Tòa án đã tổng đạt giấy triệu tập hợp lệ. Xét thấy, sau khi vụ án xảy ra, những người này đã có lời khai trong quá trình điều tra, khi cần thiết Hội đồng xét xử sẽ công bố lời khai của họ trước tòa. Căn cứ Điều 293, Điều 293 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015, Hội đồng xét xử vẫn tiến hành xét xử vụ án.

[2] Những chứng cứ xác định hành vi phạm tội của bị cáo Huỳnh Thanh N:

Tại phiên tòa, bị cáo thừa nhận cáo trạng truy tố bị cáo là đúng, lời khai nhận tội của bị cáo hoàn toàn phù hợp với lời khai của bị cáo trong giai đoạn điều tra, phù hợp với lời khai của người đại diện theo pháp luật của bị hại; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, những người làm chứng, các biên bản hoạt động tố tụng. Ngoài ra còn phù hợp với các chứng cứ, tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án, có đầy đủ căn cứ xác định: Khoảng 06 giờ 30 phút ngày 02/5/2020, bị cáo Huỳnh Thanh N điều khiển xe ô tô biển số 67B-014.92, do vượt không đảm bảo an toàn với xe đi L phía trước nên gương chiếu hậu và ốp chắn bánh xe trước bên phải xe ô tô do N điều khiển va chạm vào kính chiếu hậu và ghi-dông bên trái xe mô tô biển số 68D1-330.41 do chị Nguyễn Thị L điều khiển chở Lưu Thị X, Bùi Gia B và Bùi Thị Ngọc Trân làm xe mô tô ngã xuống đường, hậu quả làm B chấn thương sọ não tử vong.

Hành vi của bị cáo là có lỗi, vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ, xâm phạm đến trật tự an toàn giao thông đường bộ, gây thiệt hại cho tính mạng của người bị hại. Do đó, Viện kiểm sát truy tố bị cáo phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật Hình sự năm 2015 là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Đánh giá tính chất, mức độ nghiêm trọng của hành vi phạm tội, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo:

Bị cáo Huỳnh Thanh N đã được học Luật giao thông đường bộ, đã qua sát hạch và được cấp giấy phép lái xe phù hợp với phương tiện giao thông mà bị cáo điều khiển; nhưng khi tham gia giao thông do không tuân thủ quy định pháp luật, xử lý tình huống kém, đi không đúng làn đường đây là nguyên nhân dẫn đến hậu quả tai nạn làm E B tử vong, gây thiệt hại và làm tổn thất cho gia đình người bị hại. Với tính chất, mức độ và hậu quả do hành vi phạm tội của bị cáo gây ra, cần phải áp dụng một mức hình phạt tương xứng với tính chất mức độ phạm tội của bị cáo.

[4] Về tình tiết tăng nặng: Không

[5] Về tình tiết giảm nhẹ: Khi lượng hình, có xét cho bị cáo các tình tiết giảm nhẹ sau: Bị cáo xuất thân từ thành phần nhân dân lao động, có nhân thân tốt, chưa có tiền án tiền sự, bị cáo là lao động chính trong gia đình, đang nuôi con nhỏ, quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, tỏ rõ thái độ ăn năn hối cải; sau khi vụ án xảy ra bị cáo tự nguyện bồi thường thiệt hại, khắc phục hậu quả cho gia đình người bị hại và gia đình bị hại tha thiết xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Hội đồng xét xử xét thấy: Bị cáo Huỳnh Thanh N ngoài lần phạm tội này, bị cáo chưa từng vi phạm pháp luật. Bị cáo có nơi cư trú cụ thể, rõ ràng, có nhiều tình tiết giảm nhẹ, có khả năng tự cải tạo và việc bị cáo cải tạo tại địa phương không gây nguy hiểm cho xã hội. Do bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự như đã nêu trên; căn cứ vào tính chất mức độ hành vi phạm tội và nhân thân của bị cáo, Hội đồng xét xử xét thấy không cần thiết buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt tù có thời hạn mà cho bị cáo được hưởng án treo cũng đủ có tác dụng giáo dục răn đe và phòng ngừa tội phạm.

[6] Các biện pháp tư pháp khác:

Về trách nhiệm dân sự: Sau khi vụ án xảy ra, bị cáo đã khắc phục hậu quả cho gia đình bị hại được số tiền 60.000.000 đồng. Tại phiên tòa, đại diện bị hại không yêu cầu bị cáo bồi thường gì thêm nên Hội đồng xét xử không đề cập xét.

Về xử lý vật chứng: Quá trình điều tra, cơ quan điều tra đã thu giữ được 01 giấy phép lái xe hạng D số 890109001613 mang tên Huỳnh Thanh N. Xét thấy, đây là giấy tờ không liên quan đến vụ án, nên tuyên bố trả lại cho bị cáo.

[7] Bị cáo Huỳnh Thanh N phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 quy định về mức thu, miễn giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

- Tuyên bố bị cáo Huỳnh Thanh N phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”

Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260, điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51, Điều 65 Bộ luật Hình sự năm 2015 đã được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

- Xử phạt bị cáo Huỳnh Thanh N 01 (một) năm tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách 02 năm tính từ ngày tuyên án (ngày 25/02/2021).

Giao bị cáo Huỳnh Thanh N cho Ủy ban nhân dân xã Vĩnh Trạch, huyện Thoại Sơn, tỉnh An Giang để giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Trong trường hợp bị cáo Huỳnh Thanh N thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 92 của Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có

thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Áp dụng Điều 46, Điều 47 Bộ luật hình sự năm 2015 đã được sửa đổi, bổ sung năm 2017; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015.

Trả lại cho bị cáo 01 giấy phép lái xe hạng D số 890109001613 mang tên Huỳnh Thanh N

(Vật chứng này hiện do Chi cục Thi hành án dân sự huyện Thoại Sơn quản lý theo Quyết định chuyển vật chứng số 05/QĐ-VKSTS ngày 11/01/2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Thoại Sơn).

Áp dụng khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015; Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/ 12/ 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

- Buộc bị cáo Huỳnh Thanh N chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Về quyền kháng cáo: Áp dụng Điều 331, Điều 333 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015.

Bị cáo, đại diện bị hại; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án; riêng đại diện bị hại vắng mặt tại tòa có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc ngày niêm yết bản án tại trụ sở UBND xã, thị trấn nơi đương sự cư trú để yêu cầu xét xử phúc thẩm.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

(Đã giải thích chế định án treo cho bị cáo)

Nơi nhận:

- TAND tỉnh An Giang;
- VKSND tỉnh An Giang;
- Sở Tư pháp An Giang;
- VKSND huyện Thoại Sơn;
- Cơ quan điều tra CA huyện Thoại Sơn;
- Cơ quan THA hình sự huyện Thoại Sơn;
- Chi cục THADS huyện Thoại Sơn;
- Bị cáo, bị hại, các đương sự (để thi hành);
- Lưu: Hồ sơ, Văn phòng.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Văn Triều